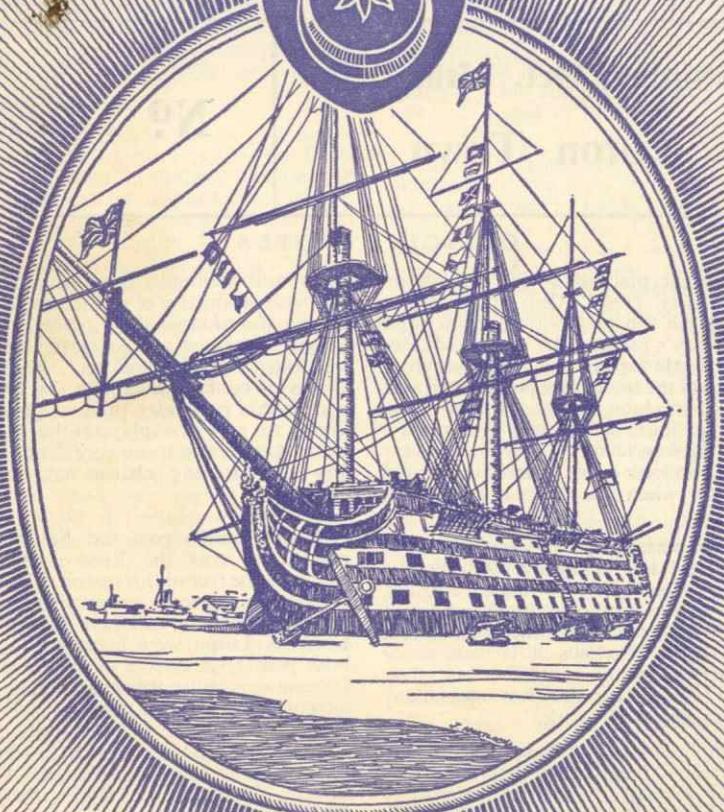


Saturday, October 25th, 1958 Luton Town K.O. 3 p.m. League Division 1

**PORTSMOUTH
FOOTBALL CLUB**



THE HOME OF H.M.S. "VICTORY"

OFFICIAL PROGRAMME • THREEPENCE



MEMBERS OF THE FOOTBALL LEAGUE DIVISION ONE

PRESIDENT:

FIELD MARSHAL THE VISCOUNT MONTGOMERY OF ALAMEIN, K.G., G.C.B., D.S.O.

VICE-PRESIDENT: STEPHEN J. CRIBB

BOARD OF DIRECTORS:

J. H. SPARSHATT (*Chairman*) DR. I. M. MCLACHLAN (*Vice-Chairman*)
 S. B. LEVERETT R. V. STOKES GUY SPRIGINGS J. D. P. COLLETT
 A. L. BLAKE W. WAIN A. R. L. OLIVER

Manager: F. COX

Secretary: R. W. A. MULCOCK

Saturday, Oct. 25th, 1958

Luton Town

No 13027

OFFICIAL NOTES

The League placings so far this season are extremely close. Only nine points separated the top and bottom clubs after last Saturday's game. This surely indicates a keen struggle for supremacy and survival. At the top of the table three points separated the top seven clubs, and at the foot of the table only four points was the margin between thirteen teams. Every point, every goal, and indeed every chance is of vital importance when the League position is so tight.

These important factors were ignored at Maine Road last Saturday. Admittedly, both sides were guilty of missed chances, but we were the culprits in the all important phases of the game, viz.: the opening and closing stages. Perhaps it is tension or over-eagerness with our lads, but their finishing power is certainly not in company with their approach work.

Against Spurs and Leeds enough chances were created to have considerably improved the goal average. Again last Saturday excellent positions were created. Of course

goals must eventually come when the football is so productive of goalscoring chances, but as aforesaid in these notes, when the League positions are so close we cannot wait too long for a goal glut. The danger is loss of confidence among the forwards, and at this particular time supporters are urged to give the players the necessary encouragement to move confidently to take any goal scoring chance that may be presented.

A first-minute goal last Saturday was enough to cost the Reserves their unbeaten home record this season. Comparing their form in recent games this was most certainly not one of their best displays. Even so, Luton were fortunate to collect both points. A couple of excellent efforts by amateur centre-forward, Jimmy White, were worthy of better rewards.

The team was:— Brown; Morrison, Hayward; Albury, Rutter, Carter; Lovett, Chapman, J. White, Naysmith, Stenhouse.

PEN PICTURES OF LUTON TOWN PLAYERS

R. BAYNHAM (*Goalkeeper*).—Has been with the Club since 1951. Secured from Southern League Club, Worcester City. Has represented England on several occasions, including their matches versus

Denmark in Copenhagen, Ireland and Spain. Played for the Football League versus the League of Ireland on two occasions and also for the England "B" team versus the Yugoslavia "B".

Dennis
Leyland

SPARSHATT'S

Dodge
Austin

COMMERCIAL VEHICLE DISTRIBUTORS

S. DUNNE (*Right-back*).—Born in Limerick, Eire. Came to Luton from Shelbourne F.C. in May, 1950. Has played for his country on numerous occasions and recently took part in their international versus Poland.

K. HAWKES (*Left-back*).—A product of North-Eastern football, he joined the Town in 1951 from Shotton Colliery Welfare, and signed after a trial in one of Luton's teams. Made his debut in League football on 14th December, 1957, against West Bromwich Albion. Has a younger brother also a professional with Luton.

R. MORTON (*Right-half*).—Local born. Has been with the Club since 1946. Played for England "B" versus Switzerland "B" team, the Football Combination versus the Dutch XI (on two occasions), and also for the Football Association versus the Army. Was chosen as reserve for England versus Ireland at Wembley in November, 1955, and again when they played Ireland in October, 1958. A brilliant wing-half who has made several appearances at centre-forward.

S. OWEN (*Centre-half*).—Captain of the side. Previously with Birmingham City. Has been with the F.A. touring party on three occasions — to Australia, the West Indies and South Africa. Was a member of the Football League team which played in Copenhagen in May, 1953, and was in the England party in Switzerland for the World Cup games in 1954. Is a qualified F.A. coach.

D. PACEY (*Left-half*).—First signed for Luton in August, 1956, whilst doing his National Service. Since his demob he has made exceptional progress and received his first honour when selected to play for the F.A. versus the R.A.F. in October, 1958. Has been a regular member of the first team this season.

W. BINGHAM (*Outside-right*).—Luton paid their highest ever fee for this player from Sunderland during the close season. Is a shining light of his country's forward line and has played in every international match for his country (Ireland) since he was first chosen in 1952.

G. TURNER (*Inside-right*).—Came to Luton as a wing-half upon his demobilisation from the Navy in 1950, but found his true position at inside-right. In season 1953/54 he broke the Club's individual goalscoring record since their promotion from the Second Division, with 37 goals. Was again the Club's leading marksman last season. Represented the English League versus the Scottish League in October, 1955.

A. BROWN (*Centre-forward or inside-left*). A Scottish international secured from Blackpool for a five-figure fee in February, 1957. Has been extremely unlucky with injuries, missing two Cup Finals whilst playing with Blackpool and a further cap against England last April.

G. CUMMINS (*Inside-left*).—An Irishman from Dublin. Cummins first crossed to sign for Everton in 1950, and it was from the Merseyside Club that Luton secured him for a big fee in 1953. A brilliant ball player. He has already played for Eire on many occasions, including their matches with Luxembourg, Norway, Yugoslavia, Spain, Denmark and Poland.

J. GROVES (*Wing-half or inside-forward*). Son of Arthur Groves, the old Derby County inside-forward. Won Derbyshire Schoolboy honours and signed by Luton when only 15. Plays either inside or wing forward.

J. ADAM (*Outside-left*).—Recommended by the Club's North-Eastern scout and signed from the Northern Club, Spenny-moor United in June, 1953. Can get quickly off the mark and is always a potential danger. Has been watched by the Scottish selectors.

Always making friends

**BRICKWOODS
PRIZE ALE**



PORTSMOUTH

Colours: Royal Blue Shirts, White Knickers

		Uprichard ¹		
Rutter ²			Wilson ³	
Phillips ⁴	Dickinson ⁵ (Capt.)		Casey ⁶	
Cutler ⁷	Newman ⁸	Saunders ⁹	Harris, H. ¹⁰	Barnard ¹¹

Referee:

MR. B. GRIFFITHS, Newport, Mon.

Linesmen:

Red Flag: MR. H. E. STOKES

Yellow Flag: MR. E. L. ROSE



In the event of any alteration being made in the teams, the name and number of the player substituting will be announced on the public address equipment.

E denotes England International
S Scotland—W Wales—I Ireland
EI Eire

Adam ¹¹	Cummins ¹⁰ (ei)	Brown ⁹ (s)	Turner ⁸	Bingham ⁷ (t)
Pacey ⁶	Owen ⁵ (Capt.)		Morton ⁴	
Hawkes ³		Dunne ² (ei)		

Baynham¹

LUTON TOWN

Colours: White Shirts, Black Knickers

Spectators are EXPRESSLY FORBIDDEN TO CROSS PLAYING FIELD after Match



Pompey play it
fast and keen

Chapmans help to
keep it clean

of PORTSMOUTH 63311

CLEAN CLOTHES UNCOMMONLY WELL

BUY YOUR TELEVISION FROM...

WESTON HART

...IT 'LOOKS' BETTER

Key to "Football Mail" Scoreboard

— ASTON VILLA.....	A	BOLTON W.....
— BLACKBURN R.....	B	ARSENAL.....
— BLACKPOOL.....	C	EVERTON.....
— CHELSEA.....	D	LEICESTER C.....
— MANCHESTER U.....	E	WEST BROM. A.....
— NEWCASTLE U.....	F	MANCHESTER C.....
— NOTTS FOREST.....	G	PRESTON N.E.....
— TOTTENHAM H.....	H	LEEDS UTD.....
— WEST HAM U.....	J	BURNLEY.....
— WOLVERHAMPTON.....	K	BIRMINGHAM C.....
— BRIGHTON.....	L	LEYTON O.....
— BRISTOL CITY.....	M	SUNDERLAND.....
— CHARLTON.....	N	LINCOLN C.....
— HUDDERSFIELD.....	O	SWANSEA T.....
— LIVERPOOL.....	P	SHEFFIELD W.....
— MIDDLESBROUGH.....	R	FULHAM.....
— ROTHERHAM U.....	S	BRISTOL R.....
— BOURNEMOUTH.....	T	BRADFORD C.....
— READING.....	V	BRENTFORD.....
— SOUTHEND U.....	W	SOUTHAMPTON.....
— HARTLEPOOLS.....	Y	ALDERSHOT.....
— LEYTON O. RES.....	Z	PORTSMOUTH RES.....

If P is shown match is POSTPONED
If A is shown match is ABANDONED

Next Home Matches

Football Combination
Division 1

Saturday, 1st November —
Kick-off 3.0 p.m.

Leicester City

Southern Floodlight
Challenge Cup (1st Rd.)

Monday, 3rd November —
Kick-off 7.0 p.m.

Luton Town

Wednesday, 5th November —
Kick-off 2.30 p.m.

Royal Navy v.

Cambridge Univ.



If its a Question of Food, let

H. WAIN & SONS LTD.

supply the Answer — and the Goods

Head Office:

156-160 COPNOR ROAD . PORTSMOUTH

Phone: 61457, 40715

Telegrams: "Haywagon, Portsmouth"

BRANCHES IN ALL PARTS OF THE CITY

Contractors to H.M. Government - Specialists in Food of all kinds - Suppliers to the Admiralty

FEARLESS ! HARD - HITTING ! CONTROVERSIAL !

TOM FINNEY

speaks out in Soccer's most revealing series

EXCLUSIVE EVERY SUNDAY IN THE

EMPIRE NEWS

and Sunday Chronicle

HOW THEY STAND

FOOTBALL LEAGUE — DIVISION I

	P	W	D	L	F	A	Pts		P	W	D	L	F	A	Pts
Arsenal	14	8	2	4	39	20	18	West Ham Utd.	13	6	1	6	29	29	13
Bolton W.	13	7	4	2	26	16	18	Chelsea	13	6	1	6	31	34	13
Wolverhampton	13	7	2	4	28	18	16	Blackpool	13	4	5	4	14	16	13
Luton Town	13	5	6	2	24	16	16	Blackburn R.	13	4	4	5	29	23	12
Preston N.E.	14	6	4	4	27	22	16	Portsmouth	13	4	3	6	22	29	11
West Brom. A.	13	5	5	3	34	21	15	Birmingham City	13	4	3	6	16	26	11
Newcastle Utd.	13	7	1	5	27	25	15	Leicester City	13	3	4	6	22	32	10
Notts Forest	13	6	2	5	26	21	14	Everton	13	5	0	8	24	38	10
Burnley	13	5	4	4	23	20	14	Manchester City	13	3	4	6	20	33	10
Manchester Utd.	14	4	5	5	29	24	13	Leeds Utd.	13	2	6	5	12	21	10
Tottenham	13	5	3	5	31	30	13	Aston Villa	14	3	3	8	20	37	9

COMBINATION LEAGUE — DIVISION I

	P	W	D	L	F	A	Pts		P	W	D	L	F	A	Pts
Tottenham	9	8	0	1	35	9	16	Luton Town	9	3	3	3	16	21	9
Notts Forest	9	7	0	2	21	10	14	Swansea Town	10	4	1	5	19	25	9
Birmingham City	9	6	1	2	15	8	13	Fulham	9	2	4	3	11	14	8
Arsenal	10	4	5	1	25	15	13	Charlton Athletic	9	3	1	5	13	17	7
Portsmouth	9	5	1	3	15	15	11	Leyton Orient	8	2	1	5	16	15	5
Leicester City	10	5	1	4	16	17	11	West Ham Utd.	9	2	1	6	13	27	5
Chelsea	9	4	2	3	19	9	10	Bristol Rovers	9	2	1	6	14	30	5
Ipswich Town	10	4	2	4	20	15	10	Bristol City	9	2	1	6	9	21	5
Brighton & Hove	9	4	1	4	18	12	9	Cardiff City	8	2	0	6	12	27	4

Five minutes of your time may save you and your family a lifetime of worry

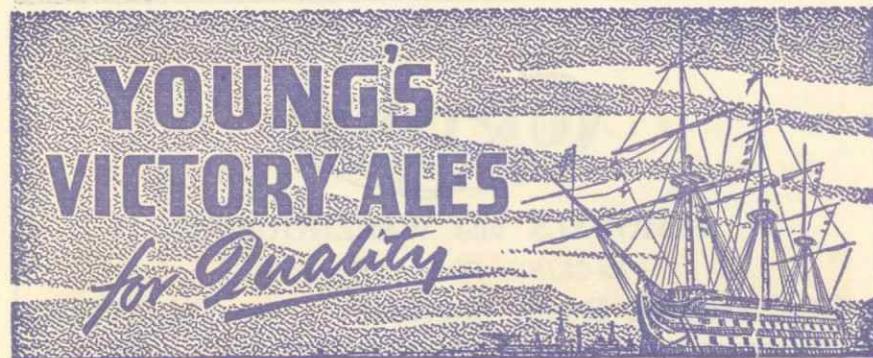
HAVE YOUR CHEST X-RAYED

THE MASS RADIOGRAPHY CENTRE
ST. MARY'S HOSPITAL, PORTSMOUTH
HOLDS SPECIAL PUBLIC SESSIONS

NO APPOINTMENT NECESSARY

Men: Mondays, 6.30 — 8 pm. Women: Thursdays, 6.30 — 8 p.m.

FREE :: CONFIDENTIAL :: SAFE



First Team FIXTURE LIST Reserve Team

Last season's results are shown in brackets (1-2) Portsmouth's score appearing first.

1958			f-a			1958			f-a		
Aug. 23	S	West Ham United..	(—)	H	1 2	Aug. 23	S	West Ham United..	(1-2)	A	2 1
" 25	M	Aston Villa.....	(1-2)	A	2 3	" 30	S	Notts. Forest.....	(—)	H	2 1
" 30	S	Notts. Forest.....	(0-2)	A	0 5	Sept. 6	S	Chelsea	(—)	A	1 6
Sept. 3	W	Aston Villa.....	(1-0)	H	5 2	" 11	T	Charlton Athletic..	(—)	A	3 1
" 6	S	Chelsea.....	(3-0)	H	2 2	" 13	S	Brighton & Hove...	(0-1)	H	2 1
" 10	W	West Bromwich A..	(1-3)	A	2 1	" 20	S	Tottenham H.....	(0-4)	A	1 2
" 13	S	Blackpool.....	(1-2)	A	1 1	" 27	S	Charlton Athletic..	(—)	H	3 1
" 17	W	West Bromwich A..	(2-2)	H	2 6	Oct. 4	S	Birmingham City..	(—)	A	1 1
" 20	S	Blackburn Rovers..	(—)	H	2 1	" 11	S	Luton Town.....	(7-3)	H	0 1
" 27	S	Newcastle United..	(0-2)	A	0 2	" 18	S	Leyton Orient.....	(0-2)	A	—
Oct. 4	S	Tottenham H.....	(5-1)	H	1 1	" 25	S	Leicester City.....	(—)	H	—
" 11	S	Leeds United.....	(1-2)	H	2 0	Nov. 1	S	Fulham	(1-6)	A	—
" 18	S	Manchester City....	(1-2)	A	2 3	" 8	S	Arsenal	(2-1)	H	—
" 25	S	Luton Town.....	(5-0)	H	—	" 15	S	Ipswich Town.....	(1-1)	A	—
Nov. 1	S	Birmingham City..	(1-4)	A	—	" 22	S	Swansea Town.....	(2-1)	H	—
" 8	S	Leicester City.....	(2-0)	H	—	Dec. 6	S	Luton Town.....	(1-2)	A	—
" 15	S	(1) Preston N.E....	(0-4)	A	—	" 13	S	Birmingham City..	(—)	H	—
" 22	S	Burnley	(0-0)	H	—	" 20	S	West Ham United..	(0-1)	H	—
" 29	S	Bolton Wanderers..	(0-1)	A	—	" 27	S	Bristol Rovers.....	(3-2)	H	—
Dec. 6	S	(2) Arsenal.....	(5-4)	H	—	1959					
" 13	S	Everton	(2-4)	A	—	Jan. 3	S	Notts. Forest.....	(—)	A	—
" 20	S	West Ham United..	(—)	A	—	" 10	S	Chelsea	(1-1)	H	—
" 26	F	Wolverhampton W.	(1-1)	H	—	" 17	S	Bristol Rovers.....	(1-0)	A	—
" 27	S	Wolverhampton W.	(0-1)	A	—	" 24	S	Brighton & Hove..	(1-2)	A	—
1959						Feb. 7	S	Tottenham H.....	(—)	H	—
Jan. 3	S	Notts. Forest.....	(1-4)	H	—	" 14	S	Bristol City.....	(—)	H	—
" 10	S	(3)				" 21	S	Leyton Orient.....	(1-0)	H	—
" 17	S	Chelsea	(4-7)	A	—	" 28	S	Leicester City.....	(—)	A	—
" 24	S	(4)				Mar. 7	S	Fulham	(0-0)	H	—
" 31	S	Blackpool.....	(1-2)	H	—	" 14	S	Arsenal	(1-2)	A	—
Feb. 7	S	Blackburn Rovers..	(—)	A	—	" 21	S	Ipswich Town.....	(1-3)	H	—
" 14	S	(5) Newcastle Utd..	(2-2)	H	—	" 28	S	Bristol City.....	(—)	A	—
" 21	S	Tottenham H.....	(5-3)	A	—	April 4	S	Swansea Town.....	(2-2)	A	—
" 28	S	(6) Leeds United....	(0-2)	A	—	" 11	S	Cardiff City.....	(—)	A	—
Mar. 7	S	Manchester City....	(2-1)	H	—	" 18	S	Cardiff City.....	(—)	H	—
" 14	S	(S.F.) Luton Town..	(0-1)	A	—	" 25	S				
" 21	S	Birmingham City..	(3-2)	H	—	May 2	S				
" 27	F	Manchester United	(3-0)	A	—						
" 28	S	Leicester City.....	(2-2)	A	—						
" 30	M	Manchester United	(3-3)	H	—						
April 4	S	Preston North End.	(0-2)	H	—						
" 11	S	Burnley	(1-3)	A	—						
" 18	S	Bolton Wanderers..	(2-2)	H	—	Oct. 13	M	West Ham.....	(—)	A	0 2
" 22	W	Everton	(3-2)	H	—	" 22	W	West Ham.....	(—)	H	—
" 25	S	Arsenal	(2-3)	A	—	" 29	W	Watford.....	(—)	A	—

At your service . . .



REMOVALS and WAREHOUSING

PACKING FOR SHIPMENT

13 Clarendon Road, Southsea - - Tel. 21515

CONDUCT ON THE FIELD OF PLAY

1. Appealing

Players are forbidden to make any form of appeal to the referee or linesmen.

2. Acts of "Gamesmanship"

Unfair acts designed to waste time and delay play will be viewed seriously as ungentlemanly conduct under the Laws of the Game. A player committing an offence such as standing on or near the ball to delay the taking of a free kick will be cautioned. If such an act is repeated by any member of the team, then the offending player may be sent off the field.

Time wasted by such acts must be added by the referee.

3. Injured Players

Players who suffer a minor injury must go to the touchline for treatment. In the case of a serious injury, the club trainer or doctor or available ambulance man will be called to the field immediately so that the player can be carefully removed for proper attention.

Time taken up by injury must be added by the referee.

4. Referees' Decisions

Club officials, managers, trainers, coaches and players are not to speak to the referee or linesmen about the referee's decisions.

SOUTHERN FLOODLIGHT CHALLENGE CUP

FIRST ROUND

MONDAY, NOVEMBER 3RD — K.O. 7 P.M.

LUTON TOWN

Admission as for League Division I games

RESULTS, REPORTS, POOLS

Buy the

**Football
Mail**

Every Saturday



Printed at the Grosvenor Press, Blackfriars Road, Portsmouth